

Brugsanvisning

MagniLink Vision PREMIUM

LVI Danmark ApS

Hørkær 24, st. tv.

2730 Herlev

E-mail: info@lvi.dk

Internet: www.lvi.dk

Tlf: 57 67 20 99

INDHOLD

1.	GENERELT	5
2.	SIKKERHEDSINFORMATIONER	7
3.	UDPAKNING	9
3.1	Emballage	9
4.	MONTERING	10
4.1	Arbejdsstilling	11
5.	TILBEHØR	12
6.	INSTRUKTIONER	14
6.1	3 tryk	14
6.2	5 tryk	14
6.3	3 Grep	15
6.4	Ekstern betjeningsboks	15
6.5	Læseplade	16
6.6	Funktionsbeskrivelse	16
7.	FEJLSØGNING	20
8.	TEKNISKE DATA	21

Al information i denne manual er blevet kontrolleret omhyggeligt og er efter bedste vidende korrekt. Dog overtager LVI intet ansvar for eventuelle fejl, der måtte være indeholdt i denne manual. LVI vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for direkte, indirekte, specielle, eksemplariske, ved ulykke eller skader eller følgeskader, som måtte følge af fejl eller udeladelser i denne manual. Med henblik på den løbende produktudvikling forbeholder LVI sig ret til forbedring af manualen samt det deri beskrevne produkt uden forudgående varsel.

1. Generelt

Tak, fordi du har valgt dette læseapparat. Det er vores mål, at du er tilfreds med dit valg af leverandør og læsehjælpemiddel.

MagniLink Vision (MLV) er et læseapparat, der fås i flere forskellige modeller. Alle modeller har den samme opbygning og elektronik. Efterfølgende vælges modulet i følgende trin:



Vælg HD- eller FHD-læsekamera, med læseplade eller bordbeslag.

Produktkode	Kamera	Læseplade/bordbeslag
MLV-HD	HD (720p)	Læseplade
MLV-FHD	FHD (1280p)	Læseplade
MLV-HD-1	HD (720p)	Bordbeslag
MLV-FHD-1	FHD (1280p)	Bordbeslag

Vælg skærm (hvis nødvendigt).

Produktkode	Skærm
A0	Ingen skærm
A1	18,5" skærm
A2	23,0" skærm

Vælg ét af følgende paneler.

Produktkode	Panel
B0	Intet panel
B1	3 knapper
B2	3 tryk
B3	5 tryk
B4	Ekstern betjeningsbox

Vælg blandt det følgende tilbehør til computertilslutning.

Produktkode	Tilbehør
C1	DVI-switch
C2	PC/MAC-software
C3	Hardware split
C4	Hardware split (monteret)

Vælg, om du ønsker et afstandskamera.

Produktkode	Afstandskamera
D1	MLV afstandskamera SD
D2	MLV afstandskamera SD (monteret)
D3	MLV afstandskamera HD
D4	MLV afstandskamera HD (monteret)



Udstyret overholder kravene til CE-godkendelse af medicinske anordninger iht. 93/42/EØF-direktiver og MDD 93/42/EØF med tillæg fra direktiv 2007/47/EF.

2. Sikkerhedsinformationer

MagniLink Vision er kun beregnet til brug som læsehjælpemiddel i hjemmet, skolen eller i kontormiljøer.

- Kontroller strømforsyningen og ledningen til MagniLink Vision før tilslutningen og vær sikker på at ingen dele er beskadiget. Brug kun den medfølgende strømforsyning til MagniLink Vision.
- Tilslut eller brug ikke produktet hvis det er beskadiget eller blevet udsat for regn, vand eller andre væsker. Et beskadiget eller vådt produkt kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Anbring elkablet sådan, at der ikke kan opstå klemskader.
- Hvis MagniLink Vision skal rengøres, tag elkablet ud af stikkontakten og anvend en let fugtig (ikke våd) klud. Anvend kun vand eller rengøringsmidler, som er beregnet til skærme og computere. Spray ikke rengøringsmiddel direkte på MagniLink Vision, da der er risiko for, at væske kan trænge ind i apparatet og forårsage elektrisk stød.
- Når du bevæger læsepladen, sørg for ikke at få hænderne under eller bag læsepladen, da der er risiko for at klemme fingrene. MagniLink Vision skal placeres mindst 10 cm fra bordkanten. **Advarsel!** MagniLink Vision har en lav vægt, hvilket betyder, at det er ekstra vigtigt at anbringe systemet korrekt, så det står stabilt, især når læsepladen er i sin yderste stilling. En overdreven belastning i denne stilling kan vælte systemet og forårsage personskade.
- Hvis MagniLink Vision skal flyttes, løft ikke i skærmen eller læsepladen, da disse er bevægelige dele.
- Foretag ikke yderligere justeringer, hvis du ikke kan foretage de normale funktioner ved at følge brugsanvisningen. Tag strømledningen ud af vægudtaget og tilkald servicetekniker eller forhandleren. Brug kun reservedele, som er specificerede af LVI.

- Hvis systemet flyttes fra et koldt- til et varms sted, kan der opstå kondens (vanddråber) i apparatet eller på katedralinserne. For at undgå problemer med dette, anbring apparatet i det nye miljø i mindst 30 minutter før brug. Undgå at udsætte systemet for pludselige eller ekstreme temperaturskift.

I tvivlstilfælde, kontakt leverandøren.



For att forhindre brand eller stød, utsæt ikke apparatet for regn eller fugt.

For att undgå risiko for elektrisk stød, afmonter ikke apparatets kabinet. Indvendigt findes ingen dele, som brugeren selv kan skifte. Overlad service og reparation til kvalificeret servicepersonale.

3. Udpakning

Udstyret leveres i en kasse, der indeholder:

- enheden
- brugsanvisningen
- Netadapter

Kontroller, at pakken ikke er udvendigt beskadiget. Vi gør opmærksom på, at du skal rette henvendelse til transportselskabet i tilfælde af alvorlige beskadigelser.

Åbn kassen og tag MagniLink Vision ud. Fjern emballagen og placer enheden på et bord. Netledningen sidder bag på enheden. Se i afsnittet "Installation" i næste kapitel for yderligere oplysninger.

3.1 Emballage

Emballagen til kameraenheden består af følgende forpakkingsmaterialer:

- kassen (bølgepap)
- flamingostykker (EPS06)
- plastikpose (LDPE4)

LVI anbefaler, at emballagen gemmes til eventuel tilbagelevering eller hvis apparatet skal flyttes over længere strækninger. Skal emballagen kasseres, bør den afleveres på korrekt vis på en genbrugsstation eller lignende.

4. Montering

Placer enheden på et bord. MagniLink Vision bør placeres mindst 10 cm fra bordkanten. Bemærk, at systemets læseplade kan flyttes i op til 30 cm i tre retninger. MagniLink Vision er meget let, hvilket betyder, at det er vigtigt at placere systemet korrekt for at sikre, at det altid er stabilt, specielt hvis læsepladen står i den mest udstrakte position. En overbelastning i denne position kan få systemet til at vælte.

Placer skærmen på stativet ved at bevæge den nedad og mod venstre, og fastgør den derefter med fingerskruen. Tilslut de tre kabler til skærmen.

Tilslut netledningen til stikdåsen og tænd den. Enheden er nu klar til brug. Skærmen kan vippes 10 grader og sænkes 8,5 cm fra den højeste position. Placer hænderne på softtouch-området i begge sider af skærmen og indstil den i den ønskede position. Slip bremserne på læsepladen. Nu er du klar til at bruge MagniLink Vision.

Skriveposition

Anbring læsepladen i den ønskede position. Lås pladen ved at skubbe sidebremsen til højre endeposition og dybdebremsen til den fjerneste position (mod bagsiden).

Transportposition

Placer pladen i midterposition og skub den så langt tilbage som muligt. Lås pladen ved at skubbe sidebremsen til højre endeposition og dybdebremsen mod bagsiden.

EUC (slutbrugerkonfiguration)

Der findes et konfigurationsprogram, der individuelt kan ændre indstillingerne iht. brugerkravene. Indstillingerne er: forstørrelse (maks. + min.), styringslinje (farve + tykkelse), lysindstillinger og indstilling for høj kontrast (farver + antal farver).

4.1 Arbejdsstilling

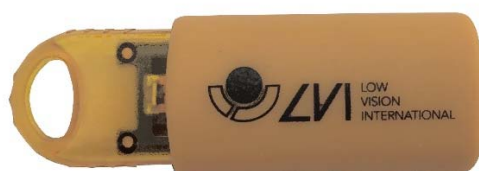
Det er vigtigt med en behagelig arbejdsstilling ved din MagniLink Vision. Følgende er godt at tænke på:

- Stolen bør have rygstøtte.
- Sædet bør være i en højde, som ikke får benene til at sove. Fødderne skal kunne hvile på gulvet.
- Læsepladen bør være i en sådan højde, at underarmene er vandrette, når man holder i læsepladen.
- Afskærm for dagslys. Lamper i loftet, bordlamper og lys fra vinduer kan give reflekser på skærmen. Undgå derfor en placering, hvor dette lys rammer skærmen direkte.

5. Tilbehør



DVI-switch MagniLink (MLV-A100).



Softwarelicens Win/Mac USB (MLV-A101).



Hardware split (MLV-A111A)

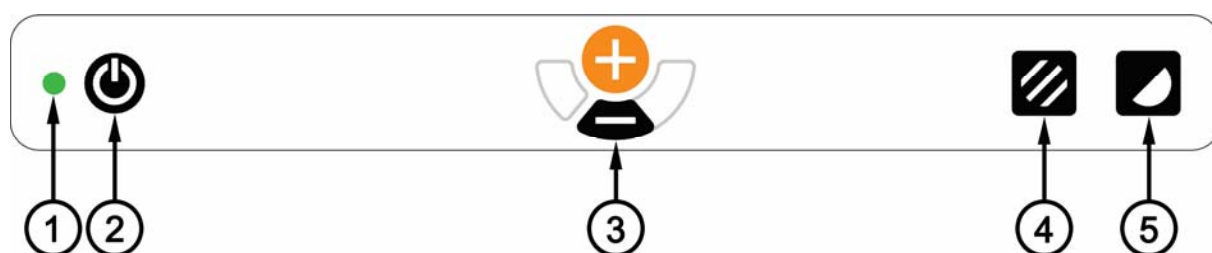


Afstandskamera SD (MLV-A112) og HD (MLV-A113).

6. Instruktioner

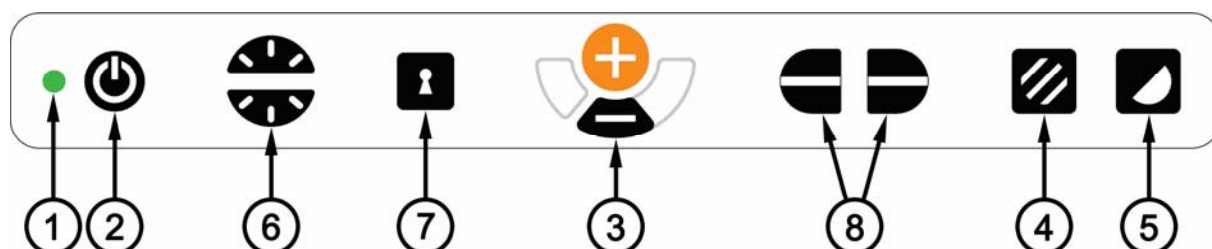
Der findes fire paneler til MagniLink Vision. Nedenfor er det enkelte panels funktioner samt læsepladens funktion anført.

6.1 3 tryk



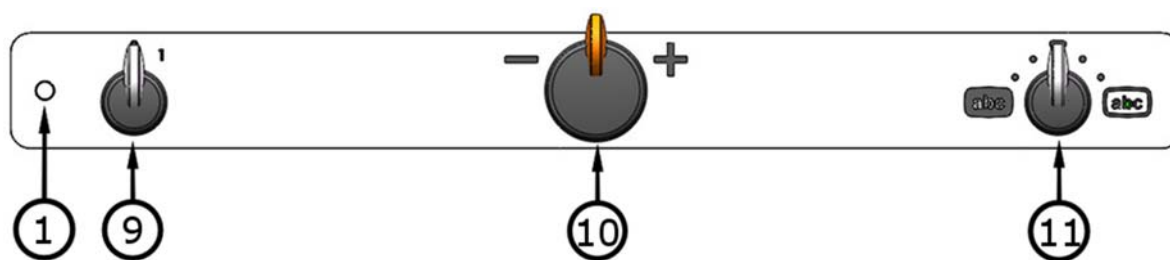
1. LED-indikator
2. Tænd/sluk
3. Forstørrelsesknapper
4. Farve-/gråskala billedindstilling
5. Høj kontrast-indstilling med kunstige farver

6.2 5 tryk



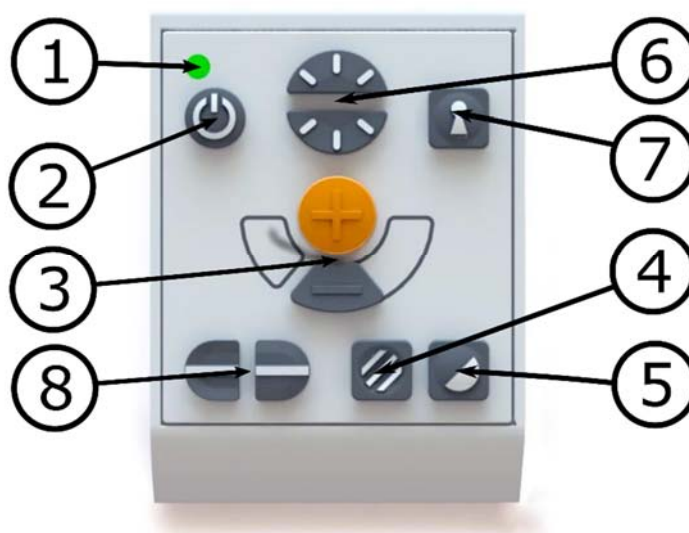
1. LED-indikator
2. Tænd/sluk
3. Forstørrelsesknapper
4. Farve-/gråskala billedindstilling (eller lysregulering)
5. Høj kontrast-indstilling med kunstige farver
6. Styring af lysniveau
7. Autofokus til/fra (eller DVI-switch)
8. Knap for styringslinje/gardi

6.3 3 Grep



1. LED-indikator
9. Tænd/sluk
10. Knap for forstørrelse
11. Indstilling for farvebillede og høj kontrast

6.4 Ekstern betjeningsboks



1. LED-indikator
2. Tænd/sluk
3. Forstørrelsesknapper
4. Farve-/gråskala billedindstilling (eller lysregulering)
5. Høj kontrast-indstilling med kunstige farver
6. Styring af lysniveau
7. Autofokus til/fra (eller DVI-switch)
8. Knap for styringslinje/gardi

6.5 Læseplade



- 12. Friktionsregulering til siderne
- 13. Friktionsregulering i dybden

6.6 Funktionsbeskrivelse

1. LED-indikator

Grøn lampe betyder, at enheden er tændt. Blinkende grøn lampe betyder opstart. En blinkende gul lampe betyder, at autofokus er slået fra. Rød lampe betyder, at der er en fejl. Se under afsnittet "Fejlfinding".

2. Tænd/sluk

Tryk på knappen for at tænde og slukke for enheden.

3. Forstørrelsesknapper

Hvis du vil mindske forstørrelsen, skal du trykke på den nederste knap (minus) og hvis du vil øge forstørrelsen, skal du trykke på den øverste knap (plus).

4. Farve-/gråskala billedindstilling

Tryk på knappen for en farveindstilling med naturlige farver eller gråskala-billede.

Lysregulering (kun 5-knapspanel)

Tryk knappen ind og hold den inde for at justere lysstyrken midlertidigt med lysknapperne (6) op eller ned. Dette kan med fordel bruges af lysfølsomme personer eller ved læsning af blankt papir. Apparatet skifter automatisk mellem ROPC (Reading

Optimized Picture Control) og DPC (Dynamic Picture Control) når lysstyrken når et vist niveau. Man kan ikke skifte mellem naturlige farver og gråskala når lysjusteringen er i brug.

Lys on / off

Belysningen kan slukkes og tændes ved at holde knappen nede i tre sekunder. Systemet vil derefter automatisk skifte mellem ROPC (Reading Optimized Picture Control) og DPC (Dynamic Picture Control).

(Lysindstillingerne og gråskalaindstillingerne kan reguleres vha. EUC-softwaren. Kontakt venligst din forhandler for yderligere oplysninger.)

5. Høj kontrast-indstilling med kunstige farver

Tryk på knappen for at skifte mellem forskellige farvekombinationer. Farvekombinationer i standardkonfigurationen:

Baggrund/tekst

Hvid/sort

Sort/hvid

Gul/sort

Sort/gul

Grøn/sort

Sort/grøn

Baggrund/tekst

Rød/sort

Sort/rød

Gul/blå

Blå/gul

Hvid/blå

Blå/hvid

(Farveindstillingerne i høj kontrast-indstilling kan reguleres vha. EUC-softwaren. Kontakt venligst din forhandler for yderligere oplysninger.)

6. Styring af lysniveau

Hvis du trykker på knapperne, er det muligt at regulere lysniveauet. Tryk opad for at øge og ned for at reducere lysniveauet. Når knappen Farve/gråskala (4) er trykket ind, er det lampernes lysstyrke, som i stedet justeres. På denne måde kan man opnå de bedste betingelser for læsning i forskellige situationer.

7. Autofocus til/fra

Hvis du trykker på knappen, låses autofokus i den aktuelle position. Det kan f.eks. bruges, når du skriver manuelt uden risiko for at forstyrre fokuseringssystemet med hånden eller pennen. Efterfølgende tryk på knappen genaktiverer autofokussystemet.

DVI-switch (kun 5-knapspanel)

Når DVI-switchen er tilsluttet, skal du trykke på knappen i tre sekunder for at skifte mellem kamerabilledet og computerbilledet på den indbyggede skærm.

8. Knap for styringslinje/gardin

Styrer enten styringslinjens position eller gardinets størrelse. Tryk på højre knap for at flytte styringslinjen nedad. Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, skifter styringslinjen fra horisontal til vertikal position, og styringslinjen flyttes fra venstre mod højre. Hvis du stadig trykker bliver knappen og styringslinjen til et horisontalt gardin, der reducerer det visuelle område. Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, bliver gardinet vertikalt.

Den venstre knap giver det modsatte resultat.

(Styringslinjens farve og størrelse kan indstilles vha. EUC-softwaren. Det er også muligt at vælge om styringslinjen, gardinet eller begge dele skal være aktive, kontakt din forhandler for yderligere oplysninger.)

9. Tænd/sluk

Drej denne knap for at tænde og slukke for enheden.

10. Knap for forstørrelse

Drej denne knap mod venstre for at mindske forstørrelsen, eller drej den mod højre for at øge forstørrelsen. Med denne knap kan forstørrelsen indstilles til 16 forskellige niveauer.

(Forstørrelsesindstillingerne kan reguleres vha. EUC-softwaren. Kontakt venligst din forhandler for yderligere oplysninger.)

11. Indstilling for farvebillede og høj kontrast

Når knappen står i lodret startposition, vises farvebilledet på skærmen med naturlige farver. Drej knappen til venstre for en negativ høj kontrast-indstilling og til højre for en positiv høj kontrast-indstilling. Der er fire kombinationer i standardkonfigurationen:

Baggrund/tekst

Hvid/sort

Sort/hvid

Baggrund/tekst

Gul/sort

Sort/gul

(Farveindstillingerne i høj kontrast-indstilling kan reguleres vha. EUC-softwaren. Kontakt venligst din forhandler for yderligere oplysninger.)

12. Friktionsregulering til siderne

Indstil sidefriktionen ved at flytte dette håndtag. Når bremsen står i venstre endeposition, er læsepladen ikke låst. For at øge friktionen skal du skubbe sidebremsen mod højre.

13. Friktionsregulering i dybden

Indstil dybdefriktionen ved at flytte dette håndtag. Når bremsen står i den nærmeste endeposition, er læsepladen ikke låst. For at øge friktionen skal du skubbe dybdebremserne mod bagsiden.

7. Fejlsøgning

Hvis der ikke sker noget, når apparatets tænd/sluk knap trykkes ind, kontroller at alle forbindelser er tilsluttet som anført i afsnittet "Installation".

Hvis lysdioden til venstre for tænd/sluk knappen lyser konstant rødt, er der en fejl i systemet og MagniLink Vision kan ikke bruges. Tryk igen på tænd/sluk knappen og MagniLink Vision vil gøre tre forsøg på at starte om. Hvis det ikke lykkes for systemet at starte, lyser lysdioden igen konstant rødt. Træk strømledningen ud og kontakt servicepersonale.

Hvis lysdioden i stedet blinker rødt er der forkert spænding fra strømforsyningen. Hvis fejlen stadig er der, skal strømledningen trækkes ud, og servicepersonale skal tilkaldes.

Skil aldrig apparatet ad for selv at reparere det.

8. Tekniske data

MagniLink Vision med en 18,5" TFT-widescreen

Forstørrelse:	1,7 – 60x (HD) eller 1,5 - 75x (FHD)
Opløsning:	1.366 x 768
Strømforbrug:	40 W
Strømforbrug, standby:	1,3 W
Vægt:	11,8 kg

MagniLink Vision med en 23" TFT-widescreen

Forstørrelse:	2,0 – 60x (HD) eller 1,9 - 90x (FHD)
Opløsning:	1.920 x 1.080
Strømforbrug:	50 W
Strømforbrug, standby:	1,3 W
Vægt:	13,5 kg

Generelle egenskaber

Billedfrekvens:	60 Hz
Luminans:	300 cd/m ²
Kontrast:	1000:1
Fokuseringshøjde:	0-60 mm (ved maks. forstørrelse)
Arbejdsområde:	110 mm – 195 mm
Lampetype:	8 LED'er
Netspænding:	100-240 V, 50-60 Hz
Størrelse af læseplade:	420 x 300 mm (b x d)
Dimensioner i brug:	420 x 470 x 570 mm (b x d x h)
Dimensioner på emballage:	620 x 590 x 610 mm (b x d x h)
Temperaturgrænse:	Transport og opbevaring: -20°C – +60°C Drift: +5°C – +35°C
Relativ luftfugtighed:	<80 %



Bortskaffelse af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller dets emballage angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal indleveres på et dertil egnet indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du sørger for, at produktet bortskaffes korrekt, er du med til at forhindre mulige negative følgevirkninger for miljøet og andre personers helbred, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt. Genbrug af materialer er med til at bevare naturlige ressourcer. Hvis du ønsker flere oplysninger om genbrug af produktet, kan du kontakte de relevante myndigheder i din hjemkommune eller rette henvendelse til den butik, hvor du har købt produktet.

DECLARATION OF CONFORMITY

according to the Medical Devices Directive, 93/42/EEC with amendments from
directive 2007/47/EC

Type of equipment: *Reading Aid*
Brand name or trademark: *MagniLink*
Type designation: *MLV*
Product class: *Class 1.*
Manufacturer: *LVI Low Vision International*
Address: *Verkstadsgatan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*
Web: <http://www.lvi.se>
Phone: *+46 470 - 72 77 00*
Fax: *+46 470 - 72 77 25*

As the manufacturer, we declare under our sole responsibility that:

- the product complies with the provisions of the Council Directive 93/42/EEC with amendments from directive 2007/47/EC.
- we will keep the technical documentation described in section 3 of Annex VII available to the national authorities for a period ending at least five years after the last product has been manufactured.
- the device meets the Essential Requirements of Annex 1 which applies to it, taking into account the intended purpose of the device.
- to follow the requirements regarding products placed on the market as described in section 4 of Annex VII.

Manufacturer

Manufacturer's authorized representative

Date

Signature

Position

2010-09-21



Managing Director

Clarification

Erik Bondemark